



Душпастирські Вісті / Newsletter

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ПАРАФІЯ
ПОКРОВА ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ В БРІЗБАНІ
UKRAINIAN CATHOLIC PARISH OF
OUR LADY OF PROTECTION IN BRISBANE

№ 7/12

36 Broadway Street, Woolloongabba, QLD 4102
Tel/Fax: (07) 3391 6004

*Ти завжди зо мною, дитино, і все моє то твоє!
My son, you are with me always and all I have is yours.*

Порядок Богослужінь			
Нед. Sun. 12.2.12	Неділя Блудного сина. Глас 2 Sunday of the Prodigal Son. Tone 2	1 Кор. 6,12-20; Лк. 15,11-32 1 Cor. 6,12-20; Lk. 15,11-32 Sunshine Coast –	9:30am 4.00pm
Пон. Mon 13.2.12	Безриб. і чудотворців Кира й Йоана Holy unmercenaries Cyrus and John	1 Йо. 2,18-3,10; Мк. 11,1-11 1 Jn. 2,18-3,10; Mk. 11,1-11	8.00am
Вів. Tue. 14.2.12	Мученика Трифона Martyr Tryphon	1 Йо. 3,11-20; Мк. 14,10-42 1 Jn. 3,11-20; Mk. 14,10-42	8.00am
Сер. Wed. 15.2.12	Стрітєння Господнє Presentation of the Lord	Єв. 7,7-17; Лк. 2,22-40 Heb. 7,7-17; Lk. 2,22-40	9.00am
Чет. Thu 16.2.12	Симеона і Анни Ss. Simeon and Anna	1 Йо. 4,20-5,21; Мк. 15,1-15 1 Jn. 4,20-5,21; Mk. 15,1-15	8.00am
П'ят. Fri. 17.2.12	Преподобного Ісидора Venerable Isidore	2 Йо. 1,1-13; Мк. 15,22-25; 33-41 2 Jn. 1,1-13; Mk. 15,22-25; 33-41	8.00am
Суб. Sat. 18.2.12	Мучениці Агафії Martyr Agatha	1 Кор. 10,23-28; Лк. 21,8-9, 25-27, 33-36 1 Cor. 10,23-28; Lk. 21,8-9, 25-27, 33-36	9.00am 5.00pm
Нед. Sun. 19.2.12	Неділя м'ясопуста. Глас 7 Meat-fare Sunday. Tone 7 Благосл. свічок Blessing of candles	1 Кор. 8,8-9,2; Мт. 25,32-46 1 Cor. 8,8-9,2; Mt. 25,32-46 Gold Coast –	9:30am 4.00pm

Неділя Блудного сина. Глас 2

Тропар: Коли зійшов Ти до смерті, Життя безсмертне, * тоді ад умертвив Ти блистінням божества. * Коли ж і умерлих із глибин підземних воскресив Ти, * всі сили небесні взивали: * Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

Кондак: Воскрес еси з гробу, всесильний Спасе, * і ад, увидівши чудо, зжахнувся, і мертві встали, * а творіння, бачачи, радується разом з тобою, * і Адам веселиться, і світ, Спасе мій, оспівує Тебе повсякчасно.

Богородичний: В молитвах невсипушу Богородицю * і в заступництвах незамінне уповання * гріб і умертвіння не втримали. * Бо як Матір Життя до життя переставив той, * хто вселився в утробу приснодівственну.

Прокімен: Кріпость моя і пісня моя – Господь, і став мені спасенням.

Стих: Караючи покарав мене Господь, та смерті не передав мене.

Алилуя: Вислухає Тебе Господь у день печалі, захистить Тебе ім'я Бога Якова.

Стих: Господи, спаси царя і вислухай нас, в який тільки день призовемо.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх. Алилуя. (трисі)

Парох / Parish Priest
о. Ярко Пасок
Fr. Jarko Pasok
Tel/Fax (07) 3391 6004

Assistant
о. Данило Новак
Fr. Danilo Novak
Tel/Fax (07) 3391 7243

Євангеліє

Ісус сказав притчу оцю: У чоловіка одного було два сини. І молодший із них сказав батькові: Дай мені, батьку, належну частину маєтку! І той поділив поміж ними маєток. А по небагатьох днях зібрав син молодший усе, та й подався до далекого краю, і розтратив маєток свій там, живучи марнотратно. А як він усе прожив, настав голод великий у тім краї, і він став бідувати. І пішов він тоді і пристав до одного з мешканців тієї землі, а той вислав його на поля свої пасти свиней. І бажав він наповнити шлунка свого хоч стручками, що їли їх свині, та ніхто не давав їх йому. Тоді він спам'ятався й сказав: Скільки в батька мого наймитів мають хліба аж надмір, а я отут з голоду гину! Устану, і піду я до батька свого, та й скажу йому: Прогрішився я, отче, против неба та супроти тебе. Недостойний я вже зватись сином твоїм; прийми ж мене, як одного з своїх наймитів. І, вставши, пішов він до батька свого. А коли він далеко ще був, його батько вгледів його, і переповнився жалем: і побіг він, і кинувсь на шию йому, і зачав цілувати його! І озвався до нього той син: Прогрішився я, отче, против неба та супроти тебе, і недостойний вже зватись сином твоїм... А батько рабам своїм каже: Принесіть негайно одежу найкращу, і його зодягніть, і персня подайте на руку йому, а сандалі на ноги. Приведіть теля відгодоване та заколіть, будемо їсти й радіти, бо цей син мій був мертвий і ожив, був пропав і знайшовся! І почали веселитись вони. А син старший його був на полі. І коли він ішов й наближався до дому, почув музики та танці. І покликав одного зо слуг, та й спитав: Що це таке? А той каже йому: То вернувся твій брат, і твій батько звелів заколоти теля відгодоване, бож здоровим його він прийняв. І розгнівався той, і ввійти не хотів. Тоді вийшов батько його й став просити його. А той відповів і до батька сказав: Ото, стільки років служу я тобі, і ніколи наказу твого не порушив, ти ж ніколи мені й козеняти не дав, щоб із приятелями своїми потішився я. Коли ж син твій вернувся оцей, що проїв твій маєток із блудницями, ти для нього звелів заколоти теля відгодоване. І сказав він йому: Ти завжди зо мною, дитино, і все моє то твоє! Веселитись та тішитись треба було, бо цей брат твій був мертвий і ожив, був пропав і знайшовся!

Gospel

Jesus told this parable, "There was a man who had two sons. The younger one said to his father, "Father, let me have the share of the estate that will come to me." So the father divided the property between them. A few days later, the younger son got together everything he had and left for a distant country where he squandered his money on a life of debauchery. "When he had spent it all, that country experienced a severe famine, and now he began to feel the pinch; so he hired himself out to one of the local inhabitants who put him on his farm to feed the pigs. And he would willingly have filled himself with the husks the pigs were eating but no one would let him have them. Then he came to his senses and said, "How many of my father's hired men have all the food they want and more, and here am I dying of hunger! I will leave this place and go to my father and say: Father, I have sinned against heaven and against you; I no longer deserve to be called your son; treat me as one of your hired men." So he left the place and went back to his father. "While he was still a long way off, his father saw him and was moved with pity. He ran to the boy, clasped him in his arms and kissed him. Then his son said, "Father, I have sinned against heaven and against you. I no longer deserve to be called your son." But the father said to his servants, "Quick! Bring out the best robe and put it on him; put a ring on his finger and sandals on his feet. Bring the calf we have been fattening, and kill it; we will celebrate by having a feast, because this son of mine was dead and has come back to life; he was lost and is found." And they began to celebrate. "Now the elder son was out in the fields, and on his way back, as he drew near the house, he could hear music and dancing. Calling one of the servants he asked what it was all about. The servant told him, "Your brother has come, and your father has killed the calf we had been fattening because he has got him back safe and sound." He was angry then and refused to go in, and his father came out and began to urge him to come in; but he retorted to his father, "All these years I have slaved for you and never once disobeyed any orders of yours, yet you never offered me so much as a kid for me to celebrate with my friends. But, for this son of yours, when he comes back after swallowing up your property -- he and his loose women -- you kill the calf we had been fattening." "The father said, "My son, you are with me always and all I have is yours. But it was only right we should celebrate and rejoice, because your brother here was dead and has come to life; he was lost and is found."

Благослов хат Йорданською Водою

House Blessing for 2012

- 13.2 *Понеділок / Monday:* Banksia Beach, Sunshine Coast
- 14.2 *Вівторок / Tuesday:* Runcorn, Eight Mile Plains, Stretton
- 16.2 *Четвер / Thursday:* Calamvale, Springwood, Rochedale South, Daisy Hills, Regents Park
- 17.2 *П'ятниця / Friday:* Cleveland, Victoria Point, Redland Bay, Mt.Cotton, Yatala, Munruben